

# Handbremsventil

# 961 723

Hand operated brake valve

a Zu verwenden nach Bedarf.  
a to be used as required as occasion demands.  
(...) Teil nicht gezeichnet.  
(...) Part not shown.

\*\*\* Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.  
Es ist gesondert zu bestellen.  
\*\*\* This part is not included in the repair kit  
and is to be ordered separately.

Bei Reparaturen sollten diese Teile ersetzt werden.  
At repairs these parts should be replaced.  
Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Gerätemummer.  
See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlung quantity per variation					Reparatur-satz repair kit
				403	405	411	414		
HANDBREMSVENTIL		961 723 ... 0							
Reparatur-satz		961 723 001 2		x	x	x	x		001
Reparatureinheit	1...19	961 723 938 2		1	1		1		
Reparatureinheit	1...19	961 723 945 2				1			
Gehäuse	1	-	1						
Druckfeder	2	-	1						1
Kolbenunterteil	3	-	1						
Ventil	4*	-	1						1
Scheibe	5	-	1						
O-Ring 12,0 x 2,0	6*	-	2						2
Kolbenunterteil	7	-		1	1		1		
Kolbenunterteil	7	-				1			
O-Ring 28,0 x 2,5	8*	-	2						2
Kolben	9	-	1						
Druckfeder	10	-	1						
Druckstange mit Rolle	11	-	1						
O-Ring 8,0 x 1,5	12*	-	1						1
Scheibe	13	-	a						
Druckfeder	14	-		1	1		1		
Druckfeder	14	-				1			
O-Ring 37,77 x 2,62	15*	-	1						1
Deckel	16	-	1						
Mutter	17*	-	2						2
O-Ring 8,9 x 1,9	18*	-	1						1
Entlüftung	19	-	1						
Platte	20	-		1	1	1			
Platte	20	-					1		
Gehäuseoberteil	21a	-		1	1		1		
Gehäuseoberteil	21b	-				1			
Hebel	22	961 723 074 2		1	1		1		
Hebel	22	961 723 079 2				1			
Drehfeder	23a	-	1				1		
Drehfeder	23b	-				1			
Halter	24	-		1	1	2	1		
Schraube	25	-	2						
Reparatureinheit	26...32	961 723 930 2	1						
Haube	26	-	1						
Haube	27	-	1						
Schutzhaube	28	-	1						
Anschlag	29	-	1						
Buchse	30	961 722 261 4	2						
Druckfeder	31	-	1						
Handgriff	32	-	1						
Nadel	33	-	2						2
Halblech	34	-	1						
Schraube	35	-	2						

Änderungen bleiben vorbehalten  
The right of amendment is reserved

## C6

# WABCO

961 723 923 3

Ausgabe 10.90